

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 93 (1975)  
**Heft:** 3

## Sonstiges

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Ideenwettbewerb Praz-Queron, Romanel s/Lausanne (SBZ 1974, H. 29, S. 724).** In diesem Wettbewerb wurden 25 Entwürfe beurteilt. Ergebnis:

1. Preis (7000 Fr.) Andé Gold, Lausanne
2. Preis (6500 Fr.) Fonso Boschetti, Epalinges
3. Preis (6000 Fr.) Jacques Lonchamp und René Froidevaux, Lausanne
4. Preis (5000 Fr.) Olivier Reymondin, Pully
5. Preis (3500 Fr.) Jean-Baptiste Ferrari, Pully
6. Preis (3000 Fr.) Aldo Dolci und Frank Dolci, Yverdon
7. Preis (2000 Fr.) Gaston Zimmermann, Gland

Fachpreisrichter waren Pierre Foretay, Lausanne, Bernard Meuwly, Lausanne, Walter Tüscher, Fribourg, Jean-Daniel Urech, Lausanne. Die Ausstellung im Gemeindesaal Romanel dauert noch bis zum 19. Januar. Öffnungszeiten: Samstag und Sonntag von 10 bis 12 h.

**Wettbewerb Betagtenzentrum Weggis.** Die Projektentwürfe werden vom 21. bis 30. Januar 1975 täglich von 15 bis 18 h und von 19 bis 21 h ausgestellt; samstags und sonntags zusätzlich von 10 bis 12 h. Das Ergebnis des Wettbewerbes wird später bekanntgegeben.

## Ankündigungen

### Holztag 75 in Interlaken

Am 24. Januar führt die oberländische Arbeitsgemeinschaft für das Holz in der Aula der Sekundarschule *Interlaken* ihren siebten Holztag durch (8.45 h Begrüssung durch Dr. R. Kuocho, Forstmeister des Oberlandes). Es referieren zu den Themen:

«Hat Holz als Werkstoff Zukunft», Prof. Dr. H. Tromp, ETH Zürich; «Neue Beispiele und Tendenzen des Holzingenieurbaues in Deutschland», Obering. G. Cyron, Altdorf, Deutschland; «Brandverhalten von Holz und Holzwerkstoffen» (neuere Entwicklungen und deren Einfluss auf die Holzverwendung, DIN-Normen), Dr. R. Teichgräber, Universität München. Im Anschluss *Podiumsdiskussion*: Prüfbestimmungen über Brandverhalten und zum Baustoff Holz in feuerpolizeilichen Normen, Vorsitz: Prof. H. Kühne, Abteilungsvorsteher an der EMPA Dübendorf, Zürich. Schlussvortrag «Über Wechselwirkungen zwischen Energieversorgung, gebauter Umwelt und Forstwirtschaft», Prof. Dr. F. Fischer, ETH Zürich. 16.50 h Schlusswort.

Der Besuch der Tagung ist unentgeltlich (Kosten für Mittagessen rd. 20 Fr.).

### Schweizerische Gesellschaft für Boden- und Felsmechanik

Die Daten der nächsten Tagungen wurden wie folgt festgelegt: 2. und 3. Mai 1975 Frühjahrstagung in Brig; Thema geotechnische Probleme bei Bauarbeiten im Wallis. 7. November 1975 Herbsttagung in Bern; Thema Baugrubenumschliessungen und Tiefwände. Weitere Auskünfte erteilt das Sekretariat der Gesellschaft: Case postale 140, 1000 Lausanne 13.

### Seminarreihe Frühjahr 1975 der Universität Stuttgart

#### Arbeitsvorbereitung im Baubetrieb

Seminar A I: Ablaufplanung 20. und 21. Januar 1975  
Seminar A II: Baustelleneinrichtung 22. und 23. Januar 1975

#### Kalkulation in der Praxis

Seminar K I: Grundlagen und Anwendung 27. und 28. Januar 1975

Seminar K II: Sonderfragen und aktuelle Probleme 29. und 30. Januar 1975

*Standardleistungsbuch (StLB) im Hochbau* 6. Februar 1975

Auskunft durch: Institut für Baubetriebslehre der Universität Stuttgart (TH), D-7000 Stuttgart 1, Keplerstrasse 10, Telefon (0049 711) 2073/301-304

### International Conference on Fluid Sealing

#### Call for Papers

The seventh international conference on Fluid Sealing will be held at the University of Nottingham from 24th to 26th September 1975. Offers of papers on all aspects of fluid sealing are invited.

Papers on basic research, development and the practical application of static and dynamic seals will be welcomed, and in addition three special subject areas will be highlighted: vacuum and high-pressure seals, and seals for marine applications. As on previous occasions, materials for seals will be considered. Prospective authors should submit titles and synopses as soon as possible, and certainly by 31st January 1975.

In addition, a short course on techniques of fluid sealing is planned for the two days before the conference opens.

Further details are available from the Organising Secretary, 7th ICFS, BHRA Fluid Engineering, Cranfield, Bedford MK43 OAJ, England, telephone Bedford (0044 234) 750422.

## Öffentliche Vorträge

**Zellbiologie.** Montag, 20. Januar. Abteilung für Naturwissenschaften: Ringvorlesung über Biologie an der ETH Zürich. 13.15 h im Hörsaal 22d des Land- und Forstwirtschaftlichen Gebäudes (Westbau) der ETHZ, Universitätstrasse 2, Zürich. *Mühlethaler, Moor*: «Zellbiologie».

**Selbsterkenntnis des Personalchefs.** Montag, 20. Januar. ZGP, Zürcher Gesellschaft für Personalfragen. 17 h im Zunftsaal des Restaurants Königstuhl, Zunfthaus z. Schneidern, Stüsslihofstatt 3, Zürich. *Heino Worch*: «Selbsterkenntnis des Personalchefs».

**Bauplatten aus Müllgrundstoff.** Montag, 20. Januar. Forst- und Holzwirtschaftliche Kolloquien an der ETH Zürich. 16.15 h im Hörsaal H 44 des Maschinenlaboratoriums der ETHZ, Sonneggstrasse 3, Zürich. Prof. H. Kühne: «Bauplatten aus modifiziertem Müllgrundstoff».

**Binäre Modulations- und Demodulationsverfahren für die Datenübertragung.** Montag, 20. Januar. Institut für technische Physik an der ETHZ. 16.15 h im Vortragsaal des Institutes für technische Physik, ETH Hönggerberg. Dr. F. J. Furrer: «Einfache binäre Modulations- und Demodulationsverfahren für die Datenübertragung».

**Gebirgsforstwirtschaft.** Dienstag, 21. Januar. Professur für Geschichte und Soziologie der Land- und Forstwirtschaft an der ETHZ: Vorlesungen über Bergprobleme II. 17 h im Hörsaal D 3.2 des Hauptgebäudes der ETH Zürich, Rämistrasse 101, Zürich. Prof. Dr. H. Leibundgut: «Der Beitrag der Gebirgsforstwirtschaft zur Lösung des Bergproblems».

**Grenzen der Freiheit in Lehre und Forschung.** Dienstag, 21. Januar. Interdisziplinäre Veranstaltungsreihe der Universität und der ETH Zürich. 17.15 h im Hörsaal 101 des Hauptgebäudes der Universität Zürich, Rämistrasse 71, Zürich. Prof. Dr. F. G. Maier, Prof. Dr. H. Geisser: «Geschichte der Lehr- und Forschungsfreiheit im 19. Jahrhundert dargestellt an typischen Fällen».

**Elektronenstreuung am Proton.** Dienstag, 21. Januar. ETH Zürich. 17.15 h im Auditorium Maximum des Hauptgebäudes der ETHZ, Rämistrasse 101, Zürich. Antrittsvorlesung von PD Dr. Reinhard Frosch: «Elektronenstreuung am Proton».

**Transformerboard in Grosstransformatoren.** Dienstag, 21. Januar. ETH-Kolloquium für Forschungsprobleme der Energietechnik. 17.15 h im Hörsaal E 12 des Maschinenlaboratoriums der ETHZ, Eingang Clausiusstrasse. Zürich. H. P. Moser: «Mechanisches Verhalten von Transformerboard in Grosstransformatoren».

**Winterthur und die Technik.** Dienstag, 21. Januar. Technischer Verein Winterthur und SIA, Sektion Winterthur, 20 h im Foyer Hotel Zentrum Töss, Winterthur. Dr. Ing. H. Wolfer: «Winterthur und die Technik».

**Bodenrechtliche Instrumente.** Dienstag, 21. Januar. ZBV, Zürcher Studiengesellschaft für Bau- und Verkehrsfragen. 20.15 h im Vortragssaal des Kongresshauses Zürich, 1. Stock, Eingang U, Gotthardstrasse 5, Zürich. Arbeitsgruppe 4, Leiter Dr. iur. W. Natsch: «Wie nimmt die ZBV Stellung zur Frage bodenrechtlicher Instrumente?»

**Eutektische Erstarrung; Erstarrungstheorien.** Mittwoch, 22. Januar. ETH-Kolloquium für Materialwissenschaften in Verbindung mit dem Schweizerischen Verband für die Materialprüfungen der Technik (SVMT). 16.15 h im Hörsaal D 28 des Maschinenlaboratoriums der ETHZ, Neubau, Sonneggstrasse 3/Tannenstrasse, Zürich. Prof. Dr. W. Kurz: «Mechanismen und Methoden der gerichteten eutektischen Erstarrung. Erstarrungstheorien im Hinblick auf die Erzeugung von Gefügen nach Mass».

**Hochwasserentlastungsanlagen.** Mittwoch, 22. Januar. VAW, Versuchsanstalt für Wasserbau, Hydrologie und Glaziologie an der ETH Zürich. 16.15 h im Hörsaal der VAW, Gloriastrasse 37-39, 1. Stock, Zürich. Dr. techn. Richard Widmann, Tauernkraftwerke AG, Salzburg: «Betriebsverfahren mit Hochwasserentlastungsanlagen in Oesterreich».

**Bauforschung und Baurationalisierung.** Mittwoch, 22. Januar. SIA Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, Sektion Winterthur, 20 h im Foyer Hotel Zentrum Töss, Winterthur. Prof. J. M. Huber: «Bauforschung und Baurationalisierung».

**Schriftkunst in China und Japan.** Mittwoch, 22. Januar. Museum Rietberg Zürich. 20 h im Museum Rietberg, Gablerstrasse 15, Zürich. Einführung von Dr. Helmut Brinker, praktische Vorführungen von Frau Shizuko Ouwehand-Kusunoki: «Schriftkunst in China und Japan».

**Die Alpengletscher.** Mittwoch, 22. Januar. Geographisch-Ethnographische Gesellschaft Zürich. 20.15 h im Hörsaal E 5 des Hauptgebäudes der ETH Zürich, Rämistrasse 101, Zürich. Dr. G. Patzelt, Innsbruck: «Die Schwankung der Alpengletscher im Hinblick neuer Beobachtungen und Forschungen».

**Raumplanung.** Donnerstag, 23. Januar. Kolloquium über Orts-, Regional- und Landesplanung an der ETH Zürich. 17.15 h im Hörsaal HG D 1.2 des Hauptgebäudes der ETHZ, Rämistrasse 101, Zürich. Prof. Dr. K. Müller-Ibold, Oberbaudirektor, Hamburg: «Raumplanung als Prozess».

**Diazotypiefilme.** Donnerstag, 23. Januar. Photographisches Kolloquium an der ETH Zürich. 17.15 h im Hörsaal F 82, Clausiusstrasse 25, Zürich. Dr. J. Reichel: «Neue Einsatzmöglichkeiten für Diazotypiefilme».

**Lebensqualität.** Donnerstag, 23. Januar. ETH und Universität Zürich in Zusammenarbeit mit dem Interdisziplinären Studienkreis beider Zürcher Hochschulen. 18.15 h im Hauptgebäude der ETHZ, Eingang Rämistrasse/Künstlergasse, Zürich. Dr. sc. techn. E. Basler, Prof. Dr. H.-J. Hoffmann-Nowotny, PD Dr. H. Holzhey, Prof. Dr. A. Niederer: «Soziale Umwelt und Technik unter gewandelten Fortschrittszielen».

**Wirtschaft und Umwelt.** Freitag, 24. Januar. Technischer Verein Winterthur und SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, Sektion Winterthur, 17 h im Stadthausaal Winterthur. Festvortrag von Ständerat Dr. Fritz Honegger: «Wirtschaft und Umwelt».

**Blindlandung mit synthetischer Sicht.** Freitag, 24. Januar. Schweizerische Vereinigung für Flugwissenschaft. 17.15 h im Hörsaal 131 c, Schulhaus C, Swissair Training Center, Flughafen Zürich-Kloten. Rolf Schilling: «Blindlandung mit synthetischer Sicht».

**Entastung und Entrindung als Kernprobleme der Mechanisierung.** Montag, 27. Januar. Forst- und Holzwirtschaftliche Kolloquien der ETH Zürich. 16.15 h im Hörsaal H 44 des Ma-

schinenlaboratoriums der ETHZ, Sonneggstrasse 3, Zürich. Prof. Dr. E. Pestal, Hochschule für Bodenkultur, Wien: «Entastung und Entrindung als Kernprobleme der Mechanisierung» (mit Farbdias und Farbfilm).

**Zellbiologie.** Montag, 27. Januar. Abteilung für Naturwissenschaften: Ringvorlesung über Biologie an der ETH Zürich. 13.30 h im Hörsaal HPT/H 1 des Institutes für Zellbiologie, ETH Hönggerberg, Zürich. Eppenberger, Koller: «Zellbiologie».

**Rheingraben-System.** Montag, 27. Januar. Geologische Gesellschaft in Zürich. 20.15 h im Hörsaal NO C 3 des Naturwissenschaftlichen Gebäudes der ETH Zürich, Sonneggstrasse 5, Zürich. Dr. L. Ahorner, Köln: «Seismizität und Neotektonik des Rheingraben-Systems».

**Ingenieurausbildung.** Montag, 27. Januar. SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, Fachgruppe der Ingenieure der Industrie, FII, Sektionsgruppe Zürich. 17.15 h im Hörsaal 22 c des Physikgebäudes der ETHZ, Gloriastrasse 35, Zürich. Prof. H. Kern: «Interdisziplinäre Grundlagen der Problemlösung - in der Ingenieurausbildung». Kursgeld für Einzelsprechvortrag 10 Fr. (SIA-Mitglieder) bzw. 15 Fr. (Nichtmitglieder).

## Aktuell

### Lockerung der Geld- und Kreditpolitik

«Der Bundesrat hat am Mittwoch zusammen mit dem Direktorium der Schweizerischen Nationalbank beschlossen, die Geldmenge der Zentralbank um 6 % zu erhöhen. Die Kreditbegrenzung von 7 % bleibt, jedoch sind auf den 15. Januar gezielte Lockerungen in Aussicht genommen worden. Ferner fällt das Härtekontingent weg und wird durch eine neue Regelung ersetzt, die insbesondere den gemeinnützigen Wohnungsbau erleichtern soll.» Soweit die Mitteilung der sda. Der «NZZ» vom 9. Januar entnehmen wir aus dem Kommentar von Dr. W. Linder den Abschnitt, der unsere Leser besonders interessieren dürfte: «Die Lockerung des Kreditbeschlusses verfolgt dagegen das Ziel, dem Baugewerbe eine gewisse Erleichterung zu verschaffen. Tatsächlich ist der Planungssektor des Baugewerbes (Architekten, Ingenieure) der Gefahr ausgesetzt, im laufenden Jahr auf eine Kapazitätsgrenze abzusinken, die weit unter einem möglichen Gleichgewichtsniveau liegt. Verbandsinterne Erhebungen haben ergeben, dass dieser Bereich ohne Gegenmassnahmen mit einem Kapazitätsverlust von gegen 50 % gegenüber dem Jahr 1973 rechnen müsste. Hier liegt also ohne Zweifel der Fall eines nach unten übersteuerten Anpassungsprozesses vor. Und da sich die Planungsteams durch ihren besonderen Charakter dann, wenn die Strukturbereinigung einmal abgeschlossen ist, kurzfristig nicht wieder auf die Beine stellen lassen, kann die vom Bundesrat verfügte Massnahme, Projekt- und Infrastrukturkredite auszuklammern, mit guten Gründen vertreten werden. Und dies nicht zuletzt auch im Blick darauf, dass im Planungssektor mit der Redimensionierung ein ungesunder Konzentrationsprozess einhergeht, die Selektion, wer im Markt bleibt und wer auszuschneiden hat, also keineswegs nur nach Leistungskriterien erfolgt. Die Marktstellung, um nicht zu sagen die Marktmacht, spielt bei diesem Strukturbereinigungsprozess offenbar ebenfalls keine geringe Rolle.»

Herausgegeben von der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Aktionäre sind ausschliesslich folgende Vereine: SIA Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein · GEP Gesellschaft ehemaliger Studierender der Eidg. Techn. Hochschule Zürich · A3 Association amicale des anciens élèves de l'Ecole Polytechnique Fédérale Lausanne · BSA Bund Schweizer Architekten · ASIC Schweizerische Vereinigung beratender Ingenieure  
Nachdruck von Bild und Text nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet  
Redaktion: G. Risch, M. Künzler, G. Weber, B. Odermatt; freier Mitarbeiter A. Ostertag; Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12, Telefon 01 / 36 55 36, Postcheck 80-6110

Briefpostadresse: Schweizerische Bauzeitung, Postfach 630, 8021 Zürich

Anzeigenverwaltung: IVA AG für internationale Werbung, 8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16, Telefon 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735